

ADVANCED INTEGRATION USB STUDIO

CI 2



PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non aprire

- Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Il dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il dispositivo alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, scollegare immediatamente il cavo USB dal dispositivo. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre il dispositivo a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, il dispositivo, la TV o la radio potrebbero generare rumore.
- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.

Collegamenti

- Prima di collegare il dispositivo ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume. Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si utilizza il dispositivo fino a raggiungere il livello desiderato.

Manutenzione

- Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.

Precauzioni di utilizzo

- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre gli altoparlanti monitor PER ULTIMI, per evitare danni agli altoparlanti. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, gli altoparlanti monitor devono essere spenti PER PRIMI.
- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul dispositivo.
- Non introdurre o lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul dispositivo, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il dispositivo/strumento o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. In caso di perdita dell'udito o se si percepiscono fischi nelle orecchie, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Scollegare sempre il cavo USB da un computer o spegnere il computer per spegnere il dispositivo quando quest'ultimo non è in uso.

AVVERTENZE SPECIALI

- Il presente manuale è tutelato da copyright esclusivo di Yamaha Corporation.
- L'uso del software e del presente manuale sono regolati dal contratto di licenza che l'acquirente ha perfezionato rompendo il sigillo della confezione software. (Leggere con attenzione il contratto di licenza software al termine del presente manuale prima di installare l'applicazione).
- È espressamente vietata la copia del software o la riproduzione del manuale integrale o parziale con qualsiasi mezzo senza il consenso scritto del produttore.

Yamaha Corporation non rilascia dichiarazioni o garanzie in relazione all'uso del software e della documentazione e declina qualsiasi responsabilità in merito ai risultati prodotti dall'uso del presente manuale e del software.

- Il disco contenente il software non è predisposto per la riproduzione mediante sistema audiovisivo (lettore CD/DVD o simile). Non tentare di utilizzare il disco con dispositivi diversi da un computer.
- Eventuali futuri aggiornamenti del software applicativo e di sistema e qualsiasi variazione nelle specifiche e nelle funzioni verranno comunicati separatamente.
- Le schermate riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nel computer dell'utente.
- Steinberg e Cubase sono marchi di Steinberg Media Technologies GmbH.

- Questo prodotto incorpora e integra programmi e contenuti per computer di cui Steinberg Media Technologies GmbH e Yamaha Corporation detengono i diritti di copyright o in relazione ai quali dispongono di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. I materiali protetti da copyright comprendono, senza limitazioni, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Qualsiasi violazione del copyright comporta conseguenze legali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.
- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Apple, Mac e Macintosh sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Sommario

Introduzione	6
Caratteristiche.....	6
Contenuto della confezione.....	6
Informazioni sui dischi in dotazione.....	7
Informazioni sull'alimentazione.....	8
Installazione del software.....	9
Installazione di Cubase AI.....	9
Installazione di TOOLS for CI2.....	9
Controlli e connettori	13
Pannello frontale.....	13
Pannello posteriore	17
Collegamento a un dispositivo esterno	18
Esempi di collegamento	18
Opzioni.....	18
Modalità di utilizzo	19
Preparazione all'utilizzo di CI2 con Cubase.....	19
Registrazione.....	20
Modifica.....	22
Inconvenienti e possibili rimedi	23
Disinstallazione di TOOLS for CI2	25
Contratto di licenza per il software.....	26
Contratto di licenza per TOOLS for CI2	26
Contratto di licenza per Cubase AI.....	28
Appendice	32
Specifiche generali	32

Introduzione

Grazie per aver acquistato ADVANCED INTEGRATION USB STUDIO CI2. Tramite Cubase, CI2 è un aiuto indispensabile ed estremamente intuitivo per la registrazione, modifica e manipolazione del suono. Collegando semplicemente CI2 al computer tramite USB si dispone di un centro di controllo globale e un ambiente integrato per completare la produzione di musica con Cubase.

Leggere il Manuale operativo (questa guida) per sfruttare appieno le straordinarie caratteristiche e goderne l'utilizzo senza problemi per anni a venire. Conservare inoltre questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Caratteristiche

■ Alimentato mediante bus USB

CI2 può essere semplicemente collegato a un terminale USB sul computer e può funzionare su alimentazione bus USB.

■ È possibile utilizzare l'alimentazione phantom (+48V)

L'alimentazione phantom può essere fornita tramite due jack di ingresso analogici (tipo XLR).

■ Compatibile con Core Audio (Mac OS X) e ASIO/WDM (Windows)

L'utilizzo con un'applicazione software DAW compatibile Core Audio/ASIO quale Cubase consente di ridurre la latenza (delay del suono).

■ Software DAW Cubase AI fornito

Il software Cubase AI, incluso in questa confezione, offre la versatile funzionalità di registrazione su disco rigido ad alte prestazioni.

■ Accesso rapido a Cubase con la modalità Browse (Sfoggia)

La modalità Browse consente di creare nuovi progetti e nuove tracce rapidamente su Cubase.

■ Registrazione rapida con la funzione Interactive Recording

Con il pulsante [Action Pad] (o, in alternativa, un interruttore a pedale Yamaha FC5 opzionale), è possibile utilizzare la funzione Interactive Recording (Registrazione interattiva) su Cubase. La funzione Interactive Recording consente di eseguire registrazioni in modo facile e rapido.

■ Controllo di Cubase

La manopola AI KNOB può controllare un parametro desiderato all'interno della finestra principale e del software plug-in su Cubase, specificato tramite il puntatore del mouse.

Contenuto della confezione

La confezione di CI2 contiene gli articoli indicati di seguito. Dopo l'apertura della confezione di CI2, assicurarsi che includa tutti gli elementi elencati di seguito:

- CI2
- Manuale operativo di CI2 (questa guida)
- Cavo USB
- CD-ROM di TOOLS for CI2
- DVD-ROM di Cubase AI

Informazioni sui dischi in dotazione

Contenuto dei dischi

Ogni disco in dotazione contiene il seguente software (driver).

CD-ROM di TOOLS for CI2

- TOOLS for CI2

DVD-ROM di Cubase AI

- Cubase AI

IMPORTANTE

Prima di rompere il sigillo di queste confezioni dei dischi, leggere attentamente il contratto di licenza del software alle pagine 26 e 28 del presente manuale. Aprendo ogni confezione del disco si accettano i termini di utilizzo di questo software e il contratto di licenza del software.

Avvertenze speciali



ATTENZIONE

- Steinberg e Yamaha non rilasciano dichiarazioni o garanzie in relazione a eventuali problemi che si verificano durante un tentativo di copia dei dischi o del software e declina qualsiasi responsabilità in merito ai risultati di tali tentativi.
- Questi dischi NON sono dischi audio/video. Non eseguirli su riproduttori di CD/DVD, in quanto questa operazione potrebbe danneggiare irreparabilmente il lettore CD/DVD audio.
- Il software (Yamaha Steinberg USB Driver, Steinberg CI2 Extension) contenuto in TOOLS for CI2 e i relativi copyright sono proprietà esclusiva di Yamaha.
- Il software contenuto nel DVD-ROM di Cubase AI e i relativi copyright sono proprietà esclusiva di Steinberg Media Technologies GmbH.
- Sono espressamente vietate la copia o la riproduzione anche parziale del software con qualsiasi mezzo senza l'autorizzazione scritta del produttore.
- Per le informazioni più recenti sul software contenuto nel disco accessorio, consultare il sito seguente:
Eventuali futuri aggiornamenti del software applicativo e di sistema e qualsiasi variazione nelle specifiche tecniche verranno comunicati separatamente sul sito Web.
http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_gb

Requisiti di sistema per il software

I requisiti di sistema seguenti sono necessari per l'installazione del software contenuto nei dischi accessori (TOOLS for CI2 e Cubase AI).

Windows

SO:	Windows XP Professional (SP3 o successivo)/ Windows XP Home Edition (SP3 o successivo)/ Windows Vista* (SP1 o successivo, 32 bit)
CPU:	Pentium/Athlon 2GHz o superiore (consigliata CPU dual core)
Memoria:	1 GB o superiore
Risoluzione di visualizzazione:	1280 x 800 - a colori
Interfaccia:	dotata di un connettore USB
Disco rigido:	spazio libero su disco di 1 GB o superiore; disco rigido ad alta velocità

* TOOLS for CI2 per Windows Vista 64 bit può essere scaricato dal seguente indirizzo:
<http://www.steinberg.net>

Mac OS X

SO:	Mac OS X 10.5.5
CPU:	PowerPC G5 (consigliata CPU Intel Core Duo)
Memoria:	1 GB o superiore
Risoluzione di visualizzazione:	1280 x 800 - a colori
Interfaccia:	dotata di un connettore USB
Disco rigido:	spazio libero su disco di 1 GB o superiore; disco rigido ad alta velocità

NOTA

- Per l'installazione è necessaria un'unità DVD.
- Per poter usufruire in modo continuativo di Cubase AI, compresi il supporto e altri vantaggi, è necessario registrare il software e attivare la relativa licenza avviando l'applicazione mentre il computer è collegato a Internet.
- I requisiti di sistema potrebbero essere leggermente diversi da quello descritti in precedenza in base al sistema operativo in uso.
- Le funzioni di input e output audio di CI2 funzionano correttamente anche su Mac OS X 10.4.11. Per utilizzare le funzioni, installare TOOLS for CI2.

Informazioni sull'alimentazione

Alimentazione

L'alimentazione di CI2 viene fornita solo dal computer tramite un cavo USB. Un cavo di alimentazione non è necessario.

Precauzioni per l'utilizzo del connettore USB

Per eseguire il collegamento all'interfaccia USB del computer, attenersi alle precauzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe comportare il blocco o l'arresto anomalo del computer e il danneggiamento o la perdita dei dati. Se il dispositivo o il computer si blocca, riavviare l'applicazione o il computer.



ATTENZIONE

- **Prima di effettuare un collegamento al connettore USB del computer, riattivare il computer dalla modalità di inattività/sospensione/standby.**
- **Prima di collegare o scollegare il cavo USB, chiudere sempre tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.**
- **Quando si collega o si scollega il cavo USB, assicurarsi di impostare il controllo MASTER al minimo.**
- **Attendere almeno 6 secondi tra il collegamento o lo scollegamento del cavo USB.**

Installazione del software

Per utilizzare CI2 è necessario prima installare il software nel computer. In questa sezione viene illustrata l'installazione del software. Installare Cubase AI prima di installare TOOLS for CI2.

NOTA

Se è stata già installata una versione di Cubase compatibile con il funzionamento con CI2 (pagina 15), le istruzioni sull'installazione di Cubase AI descritte di seguito non sono necessarie. Passare alla sezione successiva "Installazione di TOOLS for CI2".

Installazione di Cubase AI

IMPORTANTE

Prima di rompere il sigillo della confezione del DVD-ROM di Cubase AI, leggere attentamente il Contratto di licenza con l'utente finale del software Steinberg (EULA) a pagina 28 del presente manuale. Aprendo la confezione del disco si accettano i termini di utilizzo di questo software e il contratto di licenza del software.

1. Avviare il computer e accedere come amministratore.
2. Inserire il DVD-ROM di Cubase AI nell'unità DVD-ROM.
3. Quando viene visualizzata la finestra "WELCOME TO CUBASE AI" ("Benvenuti in Cubase AI"), scegliere la lingua preferita facendo clic sull'icona della bandiera nazionale corrispondente.
4. Fare clic su "Install CUBASE AI" ("Installa CUBASE AI").
5. Seguire le istruzioni a video per installare il software.

NOTA

Per poter usufruire in modo continuativo di Cubase AI, compresi il supporto e altri vantaggi, è necessario registrare il software e attivare la relativa licenza avviando l'applicazione mentre il computer è collegato a Internet. Fare clic sul pulsante "Register Now" ("Registra ora") visualizzato all'avvio del software, quindi compilare i campi obbligatori per la registrazione. In caso di mancata registrazione del software, non sarà possibile utilizzarlo una volta trascorso un periodo di tempo limitato.

Installazione di TOOLS for CI2

TOOLS for CI2 è costituito da due componenti software: Yamaha Steinberg USB Driver e Steinberg CI2 Extension. Yamaha Steinberg USB Driver consente di mettere in comunicazione CI2 con il computer. Con Steinberg CI2 Extension è invece possibile collegare CI2 ad una versione di Cubase che supporta le funzioni Link tra entrambi i componenti (pagina 15). Il programma di installazione di TOOLS for CI2 installa questi due componenti software. Per installare i componenti, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Windows Vista/Windows XP: pagina 10

Mac OS X: pagina 12

Windows Vista/Windows XP

Preparazione all'installazione 1 (Windows Vista/Windows XP)

1. **Scollegare dal computer tutti i dispositivi tranne il mouse e la tastiera.**
2. **Avviare il computer e accedere come amministratore.**
Chiudere le eventuali applicazioni aperte e tutte le finestre aperte.
3. **Selezionare [Start] → ([Impostazioni] →) [Pannello di controllo], fare clic su "Passa alla visualizzazione classica" nella parte superiore sinistra della finestra.**

NOTA 

Al termine dell'installazione, assicurarsi di ripristinare le impostazioni originali, se necessario.

Preparazione all'installazione 2 (solo Windows XP)

Per gli utenti di Windows Vista, questa impostazione non è necessaria. Andare al punto 6.

4. **Andare a [Sistema] → [Hardware] → [Firma driver] → [Opzioni firma driver], quindi selezionare il pulsante di opzione a sinistra di "Ignora. Installa il software comunque, senza chiedere conferma" e fare clic su [OK].**

NOTA 

Al termine dell'installazione, assicurarsi di ripristinare le impostazioni originali, se necessario.

5. **Fare clic sul pulsante [OK] per chiudere le Proprietà del sistema, quindi sul pulsante Chiudi (X) per chiudere il Pannello di controllo.**

Installazione del software (Windows Vista/Windows XP)

6. **Inserire il CD-ROM TOOLS for CI2 in dotazione nell'unità CD-ROM.**
7. **Aprire il CD-ROM, quindi fare doppio clic sul file "setup.exe".**
Viene visualizzata la finestra "Welcome to the InstallShield Wizard for TOOLS for CI2" ("Installazione guidata InstallShield per TOOLS for CI2").
(Windows Vista) Se viene visualizzata la finestra "Controllo account utente", selezionare [Continua].
8. **Per avviare l'installazione, fare clic su [Next] (Avanti).**
Per annullare l'installazione, fare clic su [Cancel] (Annulla).
9. **Quando viene visualizzato un messaggio in cui viene indicato che Steinberg CI2 Extension è stato installato, fare clic su [Finish] (Fine).**
10. **Quando viene visualizzata una finestra in cui si richiede il riavvio del computer, seguire le istruzioni a video per riavviare il computer.**
11. **Collegare CI2 direttamente al computer (senza l'utilizzo di un hub) utilizzando il cavo USB incluso.**

Impostazioni iniziali del driver (solo Windows XP)

Per gli utenti di Windows Vista, le impostazioni iniziali del driver vengono impostate automaticamente. Andare al punto 15.

12. Viene visualizzata la finestra "Installazione guidata nuovo hardware".

Potrebbero essere necessari alcuni minuti prima di visualizzare la finestra.

È possibile che venga visualizzata una finestra di dialogo in cui viene chiesto se si desidera collegarsi a Windows Update. In questo caso, selezionare il pulsante di opzione a sinistra di "Non adesso" quindi fare clic su [Avanti].

13. Selezionare il pulsante di opzione accanto a "Installa il software automaticamente", quindi fare clic su [Avanti].

Se viene visualizzato il messaggio "Il software che si sta installando non ha superato il testing del programma Windows Logo", fare clic su [Continua]. Non è necessario annullare l'installazione.

14. Quando viene visualizzato un messaggio in cui viene indicato il completamento dell'installazione, fare clic su [Fine].

Conferma dell'installazione (Windows Vista/Windows XP)

15. Selezionare [Pannello di controllo] dal menu Start.

16. Aprire la finestra Gestione dispositivi come riportato di seguito.

(Windows Vista)

Fare doppio clic sull'icona Gestione dispositivi. Se viene visualizzata la finestra "Controllo account utente", selezionare [Continua].

(Windows XP)

Fare doppio clic sull'icona Sistema per visualizzare la finestra Proprietà del sistema, quindi selezionare la scheda Hardware e fare clic su [Gestione periferiche].

17. Fare clic sul segno [+] accanto a "Controller audio, video e giochi", quindi confermare che "Steinberg C12" è presente nell'elenco.

L'installazione è completata.

Mac OS X

Installazione del software

1. Scollegare dal computer tutti i dispositivi tranne il mouse e la tastiera.

2. Inserire il CD-ROM TOOLS for CI2 in dotazione nell'unità CD-ROM del computer.

3. Aprire il CD-ROM, quindi fare doppio clic sul file "TOOLS for CI2.mpkg".

4. Viene visualizzata una finestra di dialogo in cui si richiede se si desidera installare il software. Fare clic su [Continua].

Viene visualizzata la finestra "Welcome to the TOOLS for CI2 Installer" ("Installazione guidata di TOOLS for CI2").

5. Fare clic su [Continua].

Viene visualizzata la finestra "Installation Type" ("Tipo di installazione").

6. Fare clic su [Installa].

Viene visualizzata la finestra "Authenticate" ("Autentica").

7. Immettere il nome dell'amministratore e la password, quindi fare clic su [OK].

Viene visualizzato un messaggio in cui si richiede di riavviare il computer dopo l'installazione.

8. Fare clic su [Continue Installation] (Continua installazione).

Viene visualizzata la finestra "Installa" in cui viene indicato il progresso dell'installazione. Al completamento dell'installazione, viene visualizzata la finestra "Summary" ("Riepilogo").

9. Fare clic su [Riavvia] per riavviare il computer.

10. Collegare CI2 direttamente al computer (senza l'utilizzo di un hub) utilizzando il cavo USB incluso.

Conferma dell'installazione

11. Dal disco rigido su cui è installato il sistema operativo (di solito Macintosh HD), fare clic su [Applicazioni] → [Utilities] (Utilità), quindi fare doppio clic su [Audio MIDI Setup] (Impostazione MIDI audio).

Viene visualizzata la finestra "Audio MIDI Setup" ("Impostazione MIDI audio").

12. Fare clic su [Audio Devices] (Dispositivi audio), quindi selezionare "Steinberg CI2" dal menu a discesa in [Properties For] (Proprietà per).

Le impostazioni audio correnti vengono visualizzate nei campi [Audio input] (Input audio) e [Audio Output] (Output audio).

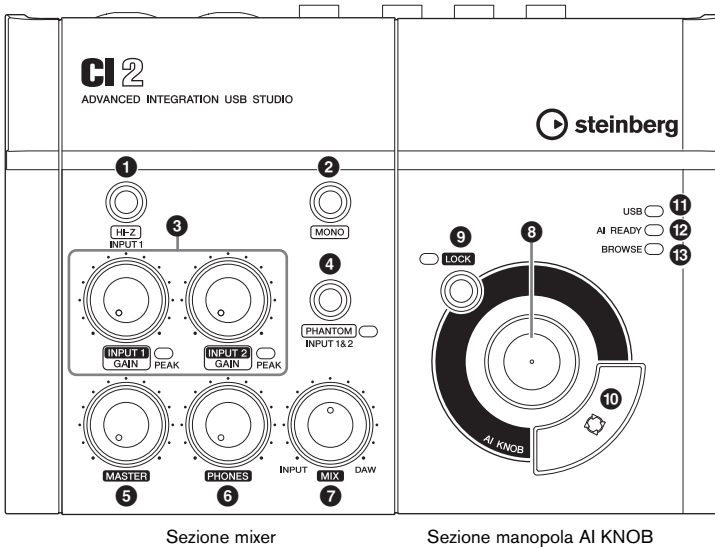
NOTA

Selezionando "Steinberg CI2" per [Default Output] (Output di default) in System Settings (Impostazioni di sistema), è possibile emettere segnali audio dell'audio del sistema e del software del lettore audio (ad esempio iTunes e così via) da CI2.

L'installazione è completata.

Controlli e connettori

Pannello frontale



Sezione mixer

Sezione manopola AI KNOB

Sezione mixer

1 Pulsante [HI-Z INPUT 1]

Questo pulsante consente di attivare (☑) / disattivare (☐) HI-Z per il jack di ingresso analogico 1. Se si collega direttamente una chitarra elettrica o un basso elettrico con pickup di tipo passivo e senza preamplificatore incorporato al jack di ingresso analogico 1, attivare il pulsante [HI-Z].

NOTA

- Se si collega una chitarra elettrica o un basso elettrico e si attiva il pulsante [HI-Z], utilizzare un cavo phone non bilanciato. Se si utilizza un cavo bilanciato o un cavo XLR in un caso simile, lo strumento non funzionerà correttamente.
- Se al jack di ingresso analogico 1 non è collegato alcun dispositivo, disattivare il pulsante. In caso contrario, potrebbero verificarsi dei disturbi audio.

2 Pulsante [MONO]

Questo pulsante consente di utilizzare i jack di ingresso analogici 1 e 2 come canali mono separati o come coppia stereo. Quando il pulsante è attivato (☑), i jack di ingresso analogici 1 e 2 fungono da canali mono indipendenti che alimentano i jack LINE OUT L e R. È utilizzato per monitorare l'audio del microfono o della chitarra collegati al jack di ingresso analogico 1 al centro dell'altoparlante monitor. Quando il pulsante è disattivato (☐), i jack di ingresso analogici 1 e 2 fungono da coppia stereo: il segnale del jack di ingresso analogico 1 alimenta il jack LINE OUT L e il segnale del jack di ingresso analogico 2 alimenta il jack LINE OUT R. L'attivazione o la disattivazione di questo pulsante non influisce sul segnale inviato al computer.

3 Controlli INPUT 1/2 GAIN/ indicatore PEAK

Regola il livello del segnale di input. Il segnale passato attraverso il controllo GAIN verrà inviato al computer. Per ottenere il miglior bilanciamento del livello di registrazione tra rapporto S/N (segnale/rumore) e gamma dinamica, regolare il livello in modo che l'indicatore PEAK si accenda solo in modo breve e occasionale sui transienti di input più alti.

4 Pulsante/indicatore [PHANTOM INPUT 1&2]

Questo pulsante consente di attivare (☐) / disattivare (■) l'alimentazione phantom (+48V). Se si attiva il pulsante, CI2 fornisce l'alimentazione phantom ai jack di ingresso analogici 1 e 2 (tipo XLR). L'indicatore si accende quando viene attivato il pulsante. Attivare questo pulsante quando si utilizza un microfono condensatore con alimentazione phantom.



ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'alimentazione phantom sia attivata esclusivamente quando necessario.
- Quando si attiva l'alimentazione phantom, assicurarsi che non siano collegati altri apparecchi oltre ai dispositivi con alimentazione phantom quali microfoni a condensatore. Dispositivi diversi da microfoni a condensatore potrebbero venire danneggiati se collegati all'alimentazione phantom. Tuttavia, quando si collegano microfoni dinamici bilanciati, l'interruttore può restare acceso. Quando si collega un dispositivo non bilanciato ai jack di ingresso analogici (tipo phone 1/4") e l'alimentazione phantom è attivata, potrebbero verificarsi disturbi o interferenze audio; questo non costituisce un malfunzionamento o un guasto del dispositivo.
- Non collegare né scollegare un dispositivo quando è applicata l'alimentazione phantom. In caso contrario, il dispositivo collegato e/o l'unità stessa potrebbero subire danni.
- Per proteggere il sistema di altoparlanti, lasciare spenti gli altoparlanti monitor (altoparlanti amplificati) quando si attiva/disattiva l'alimentazione phantom. È opportuno inoltre impostare al minimo tutti i controlli master e del volume di output. La mancata osservanza di tali precauzioni può provocare rumori bruschi che possono provocare danni agli apparecchi, all'udito o a entrambi.

5 Controllo MASTER

Regola il livello del segnale inviato ai jack LINE OUT. In tal modo è possibile regolare il volume complessivo senza modificare il bilanciamento del volume relativo tra i canali. Questo controllo non influisce sul segnale inviato al computer.

6 Controllo PHONES

Regola il livello del segnale inviato al jack PHONES, poiché questo segnale di output non è influenzato dal controllo MASTER.

7 Controllo MIX (INPUT-DAW)

Consente di regolare il bilanciamento del livello del segnale tra il segnale proveniente dai jack di ingresso analogici e quello proveniente da un'applicazione software, ad esempio DAW. Questo controllo non influisce sul segnale inviato al computer.

Sezione manopola AI KNOB

Le funzioni della **8** manopola AI KNOB, del **9** pulsante [LOCK] e del **10** pulsante [Action Pad] differiscono in base alla modalità, Normal (Normale) o Browse (Sfoglia). Normal è la modalità convenzionale. In modalità Browse, è possibile utilizzare la **8** manopola AI KNOB, il **9** pulsante [LOCK] e il **10** pulsante [Action Pad] per accedere alle finestre di Cubase, ad esempio alla finestra di dialogo Sfoglia Suoni. Di seguito sono riportate le spiegazioni della funzione in modalità Normal. Per le spiegazioni della funzione in modalità Browse, consultare "Funzioni della sezione della manopola AI KNOB nelle modalità Normal e Browse" a pagina 16.

8 Manopola AI KNOB

Rotazione della manopola AI KNOB

Questa manopola multifunzione può controllare un parametro desiderato all'interno della finestra principale e del software plug-in in Cubase, specificato tramite il puntatore del mouse.

Pressione della manopola AI KNOB

Consente di aprire determinate finestre in Cubase, ad esempio la finestra Sfoglia Suoni (quando si avvia la modalità Browse in questo caso). Per ulteriori informazioni, consultare la tabella seguente.

Stato di Cubase	Finestra da aprire
Progetto non ancora aperto	Assistente del Progetto
Progetto aperto	Finestra Sfoglia Suoni
Apertura di una finestra di plug-in VST/VSTi attiva	Ricerca & Visualizza
Apertura di un pannello Interactive Recording	Elenco a comparsa preimpostato

9 Pulsante/indicatore [LOCK]

Attivando questo pulsante è possibile "bloccare" il parametro da modificare tramite la manopola AI KNOB. Se si posiziona il puntatore del mouse sul parametro impostato e si attiva il pulsante [LOCK], la manopola AI KNOB controllerà il

parametro "bloccato" indipendentemente dalla posizione del puntatore del mouse. L'indicatore [LOCK] si accende quando il parametro è bloccato. Se si disattiva il pulsante [LOCK], è possibile sbloccare il parametro da modificare e di conseguenza la manopola AI KNOB può essere utilizzata per modificare un altro parametro su cui è posizionato il puntatore del mouse.

10 Pulsante [Action Pad]

Questo pulsante è utilizzato per una funzione Interactive Recording su Cubase. Quando viene premuto questo pulsante, viene visualizzato il pannello Interactive Recording. Se il display è già visualizzato, la pressione del pulsante consente di eseguire le funzioni registrate nell'ordine. Sul pannello Interactive Recording è possibile registrare da due a sei funzioni.

11 Indicatore USB

Questo indicatore mostra lo stato della comunicazione tra CI2 e il computer. L'indicatore si accende quando CI2 è collegato al computer tramite un cavo USB e la comunicazione con il computer è attivata.

12 Indicatore AI READY

Questo indicatore mostra lo stato della comunicazione tra CI2 e Cubase. L'indicatore si accende quando le funzioni Link sono disponibili.

IMPORTANTE



Per utilizzare la funzione Link tra CI2 e Cubase, è necessario installare Cubase/Cubase AI versione 5.1 o superiore. Per ulteriori informazioni, consultare il sito Web:

http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_gb

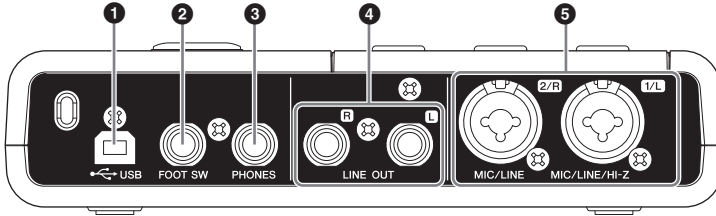
13 Indicatore BROWSE

Questo indicatore si accende quando in Cubase viene aperta una finestra, ad esempio Sfoglia Suoni. L'indicatore si accende in modalità Browse, ma non in modalità Normal.

Funzioni della sezione della manopola AI KNOB nelle modalità Normal e Browse

	Modalità Normal	BROWSE disattivato BROWSE 	Modalità Browse	BROWSE attivato BROWSE 
Rotazione della manopola AI KNOB	Questa manopola multifunzione può controllare un parametro desiderato all'interno della finestra principale e del software plug-in in Cubase, specificato tramite il puntatore del mouse.		Consente di spostare il cursore. Se si ruota la manopola AI KNOB tenendo premuto il pulsante [Action Pad], è possibile spostare il cursore sulla colonna successiva (solo per una finestra con due o più colonne).	
Pressione della manopola AI KNOB	Consente di aprire determinate finestre in Cubase, ad esempio la finestra Sfoglia Suoni (quando si avvia la modalità Browse in questo caso). Per informazioni, vedere pagina 15.		Consente di attivare/disattivare l'elemento selezionato (solo per una finestra in cui è possibile selezionare due o più elementi) o di impostare l'elemento selezionato.	
Pressione del pulsante [LOCK]	Attivando questo pulsante è possibile "bloccare" il parametro da modificare tramite la manopola AI KNOB. Per informazioni, vedere pagina 15.		Consente di annullare la selezione dell'elemento e di chiudere la finestra (torna in modalità Normal). Se si tiene premuto il pulsante per due o più secondi, viene annullata la selezione di tutti gli elementi selezionati (solo per una finestra in cui è possibile selezionare due o più elementi).	
Pressione del pulsante [Action Pad] (pressione dell'interruttore a pedale)	Questo pulsante è utilizzato per una funzione Interactive Recording su Cubase. Per informazioni, vedere pagina 15.		Consente di spostare il cursore sulla colonna successiva (solo per una finestra in cui sono presenti due o più colonne).	

Pannello posteriore



1 Terminale USB

Questo terminale consente di collegare CI2 al computer mediante il cavo USB in dotazione.

2 Jack FOOT SW

Collegare un interruttore a pedale Yamaha FC5 opzionale a questo jack. L'interruttore a pedale collegato funziona come il pulsante [Action Pad].

3 Jack PHONES

Consente di collegare delle cuffie. Questo jack emette il segnale mixato proveniente dai jack di ingresso analogici e il segnale proveniente da un DAW o da un altro software audio. Mediante il controllo PHONES è possibile regolare il livello di uscita. Questo segnale di uscita non è influenzato dal controllo MASTER.

4 Jack LINE OUT L/R

Di solito questi jack vengono collegati ad altoparlanti monitor (altoparlanti amplificati). Questi jack emettono il segnale mixato proveniente dai jack di ingresso analogici e il segnale proveniente da un DAW o da un altro software audio. Mediante il controllo MASTER è possibile regolare il livello di uscita.

NOTA

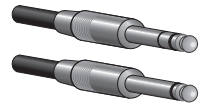
Il bilanciamento del volume tra il segnale di ingresso analogico e il segnale di uscita dell'applicazione software, ad esempio DAW, può essere regolato mediante il controllo MIX.

5 Jack MIC/LINE/Hi-Z 1/L (jack di ingresso analogico 1)/ Jack MIC/LINE 2/R (jack di ingresso analogico 2)

A questi jack è possibile collegare microfoni e strumenti, ad esempio chitarre, mediante cavi XLR o jack phone. Il segnale ricevuto da questi jack viene inviato ai jack LINE OUT e al computer.




Tipo XLR



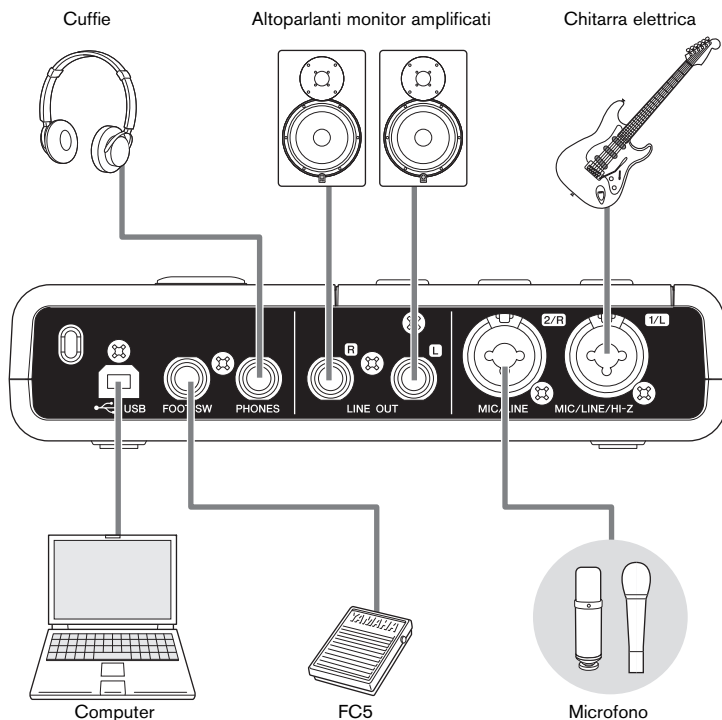
Tipo phone
(1/4" TS o 1/4" TRS)

NOTA

Al jack di ingresso analogico 1 è possibile collegare direttamente una chitarra elettrica o un basso elettrico senza l'utilizzo di una DI Box o di un simulatore di amplificatore separato. In tal caso, attivare  il pulsante [HI-Z] sul pannello frontale. Se si collega una chitarra elettrica o un basso elettrico, assicurarsi di utilizzare un cavo phone non bilanciato. Se si utilizza un cavo bilanciato, il dispositivo non funzionerà correttamente.

Collegamento a un dispositivo esterno

Esempi di collegamento



Opzioni

Interruttore a pedale

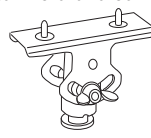
È possibile collegare un interruttore a pedale Yamaha FC5 al jack FOOT SW. L'interruttore a pedale collegato funziona come il pulsante [Action Pad] (Pad azioni).



FC5

Adattatore del supporto microfono

È possibile collegare un adattatore del supporto microfono Yamaha BMS-10A sul lato inferiore di CI2. È quindi possibile utilizzare il CI2 collegato all'adattatore del supporto microfono con un supporto microfono convenzionale.



BMS-10A

Modalità di utilizzo

In questa sezione vengono fornite informazioni sulle modalità di registrazione e modifica con Cubase. Durante la lettura di questa sezione potrebbe essere utile consultare anche la sezione "Controlli e funzioni", nonché la documentazione PDF fornita con Cubase AI (Operazioni preliminari e Manuale operativo, visualizzabili dal menu "Aiuto").

Preparazione all'utilizzo di CI2 con Cubase

È possibile effettuare la configurazione nel modo seguente.

1. Se Cubase è già stato avviato, chiuderlo.

Cubase non è in grado di riconoscere CI2 se lo si collega al computer dopo aver avviato Cubase. Assicurarsi di avviare Cubase solo dopo aver collegato CI2 al computer.

2. Collegare CI2 al computer tramite un cavo USB.

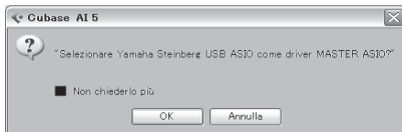


ATTENZIONE

(Solo Windows) Quando si collega nuovamente CI2 al computer, assicurarsi di utilizzare lo stesso terminale USB utilizzato nella procedura di installazione. Se si collega il cavo USB a un terminale diverso, è necessario installare nuovamente Yamaha Steinberg USB Driver.

3. Avviare Cubase sul computer.

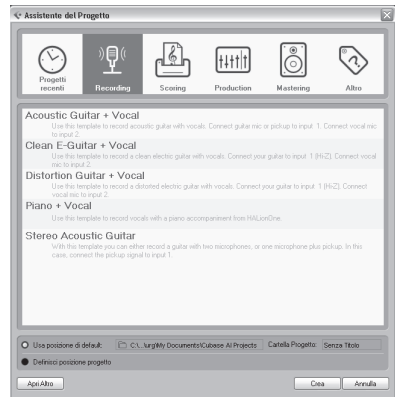
Se durante l'avvio di Cubase viene visualizzato questo messaggio, fare clic su [OK].



4. Quando viene visualizzata la finestra Assistente del Progetto, spostare il cursore su "Recording" ("Registrazione") ruotando la manopola AI KNOB, quindi premere il pulsante [Action Pad].

NOTA

Se si preme il pulsante [Action Pad], si sposta il focus, che può essere controllato mediante la manopola AI KNOB, sulla colonna o sul riquadro successivo.



5. Spostare il cursore sul modello di progetto desiderato ruotando la manopola AI KNOB, quindi premere la suddetta manopola.

Verrà visualizzata una finestra di progetto.

NOTA

- Se nella finestra Assistente del progetto è stata selezionata l'opzione "Definisci posizione progetto", verrà visualizzata la finestra "Imposta Cartella del Progetto". Selezionare una cartella di progetto utilizzando il mouse, quindi fare clic su [OK].
- L'indicatore AI READY (AI PRONTO) sul pannello frontale si accende, indicando che il computer riconosce CI2 e che le funzioni Link tra CI2 e Cubase sono disponibili.

La preparazione per l'utilizzo di CI2 con Cubase è completata.

Registrazione

Con il pulsante [Action Pad] (o, in alternativa, un interruttore a pedale Yamaha FC5 opzionale), è possibile utilizzare la funzione Interactive Recording (Registrazione interattiva) su Cubase. La funzione Interactive Recording consente di eseguire registrazioni in modo facile e rapido. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, è possibile registrare le proprie esecuzioni su Cubase con la funzione Interactive Recording.

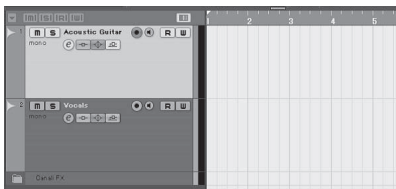
1. Collegare dispositivi esterni, quali microfoni e strumenti, mediante i jack di ingresso analogici.



ATTENZIONE

Prima di collegare dispositivi esterni, quali microfoni e strumenti, impostare il volume dei dispositivi esterni e degli altoparlanti monitor (altoparlanti amplificati) al minimo. Si consiglia inoltre di impostare il controllo MASTER al minimo e di disattivare (■) sia il pulsante [HI-Z INPUT 1] che [PHANTOM INPUT 1&2], per evitare il rischio di rumori forti che potrebbero causare perdita di udito o danni al dispositivo.

2. Fare clic nell'elenco di tracce (l'area in cui vengono visualizzati i nomi delle tracce) per selezionare una traccia su cui registrare.



3. Assicurarsi che il pulsante [Abilita la Registrazione] per la traccia da registrare sia attivato.

Se il pulsante [Abilita la Registrazione] è disattivato, premerlo per attivarlo.

4. Suonare lo strumento e regolare il livello di registrazione con i controlli GAIN (GUADAGNO) di CI2.

Per ottenere il miglior bilanciamento del livello di registrazione tra rapporto S/N (segnale/ rumore) e gamma dinamica, regolare il livello in modo che l'indicatore PEAK (PICCO) si accenda solo in modo breve e occasionale sui transienti di input più alti.

NOTA

- Se l'indicatore di saturazione nel pannello Transport (Trasporto) su Cubase si accende, abbassare i controlli GAIN di CI2.
- Il controllo MIX consente di regolare il bilanciamento del livello del segnale tra il segnale proveniente dai jack di ingresso analogici e quello proveniente da Cubase.

5. Premere il pulsante [Action Pad].

Verrà visualizzato il pannello Interactive Recording.



NOTA

L'interruttore a pedale Yamaha FC5 opzionale collegato funziona come il pulsante [Action Pad].

6. Premere il pulsante [Action Pad].

La registrazione viene avviata quando si esegue "Record" ("Registra") sul pannello Interactive Recording.

7. Suonare lo strumento.

NOTA

È possibile tornare al punto 6 per interrompere e riprovare la registrazione tenendo premuto il pulsante [LOCK] (BLOCCA) per due o più secondi.

8. Una volta terminata la registrazione della traccia, premere il pulsante [Action Pad].

La registrazione viene interrotta quando si esegue "Stop" ("Interrompi") sul pannello Interactive Recording.

9. Premere il pulsante [Action Pad].

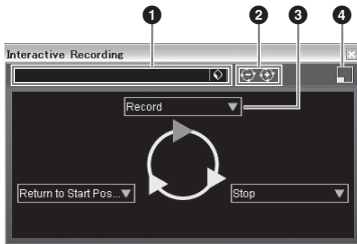
Il cursore di progetto torna alla posizione iniziale quando si esegue "Return to Start Position" ("Torna alla posizione iniziale") sul pannello Interactive Recording.

Per ascoltare la riproduzione della traccia appena registrata, fare clic sul pulsante [Play] (Riproduci) del pannello Transport.

L'operazione di registrazione è completata.

SUGGERIMENTO

È inoltre possibile utilizzare il pannello Interactive Recording come illustrato di seguito.



- 1 Salva e carica la sequenza di azioni.
- 2 Aumenta e diminuisce il numero di azioni. Il numero di azioni disponibili va da due a sei.
- 3 Modifica l'azione in un'altra azione.
- 4 Consente di passare al pannello Interactive Recording di piccole dimensioni. Nel pannello di piccole dimensioni è possibile solo caricare la sequenza di azioni.

SUGGERIMENTO

Impostazioni delle dimensioni del buffer del driver audio

I disturbi prodotti quando si utilizzano applicazioni quali il software DAW possono influire sulla registrazione audio e/o sulla riproduzione. Nella maggior parte dei casi, è possibile risolvere tali problemi regolando le dimensioni del buffer audio (Audio Buffer Size). Di solito, le dimensioni del buffer possono essere regolate tramite la finestra di installazione del driver audio nell'applicazione. (Quando si utilizza software compatibile ASIO per Windows, le dimensioni del buffer possono essere regolate nel parametro ASIO Buffer Size (Dimensioni buffer ASIO) tramite il pannello di controllo di Yamaha Steinberg USB Driver). Dimensioni maggiori del buffer riducono il carico sulla CPU del computer ma producono latenza (intervallo di tempo) durante la registrazione/riproduzione; dimensioni minori potrebbero provocare disturbi o brusche interruzioni del suono. Assicurarsi di impostare le dimensioni del buffer su un valore appropriato in base alle prestazioni del computer in uso, al numero di tracce audio/MIDI in fase di registrazione/riproduzione sul software DAW, al numero di software plug-in e così via.

Modifica

La manopola AI KNOB e il pulsante [LOCK] possono essere utilizzati per controllare Cubase. È possibile apportare le modifiche come riportato di seguito.

Manopola AI KNOB

Questa manopola multifunzione può controllare un parametro desiderato all'interno della finestra principale e del software plug-in su Cubase, specificato tramite il puntatore del mouse. Negli esempi seguenti, verrà controllato il volume e il parametro di pan della traccia audio sulla finestra del mixer.

1. Fare clic su [Mixer] dal menu [Devices] (Periferiche).

Verrà visualizzata la finestra Mixer.

2. Posizionare il puntatore del mouse sul volume o sul parametro di pan della traccia audio sulla finestra del mixer.

3. Ruotare la manopola AI KNOB

La manopola AI KNOB controllerà il parametro su cui è posizionato il puntatore del mouse.

NOTA

I parametri assegnabili alla manopola AI KNOB sono i parametri che possono essere automatizzati all'interno della finestra principale e del software plug-in su Cubase. Il software plug-in compatibile con la manopola AI KNOB sono i plug-in VST 3 inclusi con Cubase (al luglio 2009). Per le informazioni più recenti sul software plug-in compatibile, consultare il sito Web al seguente URL: http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_gb

Pulsante [LOCK]

Il pulsante [LOCK] può "bloccare" il parametro da modificare tramite la manopola AI KNOB. È possibile bloccare il parametro come riportato di seguito.

1. Posizionare il puntatore del mouse sul parametro desiderato, quindi attivare il pulsante [LOCK].

L'indicatore [LOCK] si accenderà.

2. Spostare il puntatore del mouse sull'altra posizione.

3. Ruotare la manopola AI KNOB

La manopola AI KNOB controllerà il parametro "bloccato" indipendentemente dalla posizione del puntatore del mouse.

Se si disattiva il pulsante [LOCK], è possibile sbloccare il parametro da modificare e di conseguenza la manopola AI KNOB può essere utilizzata per modificare un altro parametro su cui è posizionato il puntatore del mouse.

L'operazione di modifica è completata.

Inconvenienti e possibili rimedi

Il dispositivo non si accende.

- **Assicurarsi che CI2 sia collegato correttamente al computer tramite un cavo USB.**
L'alimentazione bus USB è necessaria per l'utilizzo di CI2.
- **Verificare che il cavo USB in uso sia appropriato.**
Se il cavo USB è spezzato o danneggiato, sostituirlo con un cavo USB funzionante. Utilizzare un cavo USB non più lungo di 1,5 metri.
- **Collegare CI2 a un computer senza un hub USB.**

Non viene emesso alcun suono.

- **Assicurarsi che i controlli MASTER/PHONES siano impostati al minimo.**
- **I cavi degli altoparlanti sono collegati correttamente?**
Consultare la sezione "Esempi di collegamento" a pagina 18.
- **I cavi degli altoparlanti sono stati ridotti?**
- **I controlli del volume di sorgenti, dispositivi audio, applicazioni software, sistema operativo del computer e così via sono impostati a livelli appropriati?**
- **(Solo Windows) L'uscita del sistema operativo del computer in uso è stata esclusa?**
- **Sono in esecuzione più applicazioni contemporaneamente?**
Chiudere tutte le applicazioni non in uso.

L'audio è intermittente o distorto.

- **L'indicatore PEAK lampeggia in rosso?**
Potrebbe essere necessario abbassare il livello del controllo GAIN per evitare la distorsione del suono.
- **Il computer in uso soddisfa i requisiti di sistema?**
Consultare la sezione "Requisiti di sistema" a pagina 7.
- **Sono in esecuzione contemporaneamente altre applicazioni, driver di dispositivi o dispositivi USB (scanner, stampanti e così via)?**
Chiudere tutte le applicazioni non in uso.
- **Si sta riproducendo un numero elevato di tracce audio?**
Il numero di tracce che è possibile riprodurre contemporaneamente dipende dalle prestazioni del computer in uso. Se si supera la capacità del computer in uso, potrebbe verificarsi una riproduzione intermittente.
- **Si stanno registrando o riproducendo lunghe sezioni di audio continue?**
La capacità di elaborazione dei dati audio del computer in uso dipende da una serie di fattori, inclusi la velocità della CPU e l'accesso a dispositivi esterni.

Cubase non riconosce CI2.

- **Assicurarsi che CI2 sia collegato correttamente al computer tramite un cavo USB.**

- **Verificare che il cavo USB in uso sia appropriato.**

Se il cavo USB è spezzato o danneggiato, sostituirlo con un cavo USB funzionante. Utilizzare un cavo USB non più lungo di 1,5 metri.

- **Verificare se CI2 è stato collegato al computer prima dell'avvio di Cubase.**

- **Verificare che "Yamaha Steinberg USB Driver" e "Steinberg CI2 Extension" siano stati installati.**

In caso contrario, installarli.

- **Verificare che sia stata già installata una versione di Cubase compatibile con il funzionamento con CI2 (pagina 15).**

- **Assicurarsi che CI2 sia selezionato come impostazione di porta su Cubase.**

La porta è descritta nella finestra Impostazioni Periferiche (visualizzata tramite [Impostazioni Periferiche...] nel menu [Periferiche]) selezionando "Steinberg CI2" in "Remote Devices" ("Periferiche remote") nella finestra Periferiche.

- **Verificare che le impostazioni del controllo remoto su Cubase siano corrette.**

Consultare il manuale in formato PDF (aprire dal menu "Aiuto") fornito con il software Cubase AI.

- **Assicurarsi che non sia selezionata l'opzione "In 'All MIDI Inputs'" ("Tutti gli ingressi MIDI") per la porta MIDI di CI2 sulla finestra "Configurazione Porte MIDI" (visualizzata tramite [Impostazioni Periferiche...] nel menu [Periferiche]).**

- **Si sta effettuando il collegamento di Steinberg CC121 e di CI2 contemporaneamente a un unico computer?**

Se si sta effettuando il collegamento di Steinberg CC121 e di CI2 contemporaneamente a un unico computer, non è possibile utilizzare la manopola AI KNOB, il pulsante [LOCK] e il pulsante [Action Pad] su CI2.

Disinstallazione di TOOLS for CI2

Per disinstallare TOOLS for CI2, è necessario rimuovere i due componenti software seguenti.

- Yamaha Steinberg USB Driver
- Steinberg CI2 Extension

Windows Vista/Windows XP

1. Scollegare dal computer tutti gli altri dispositivi tranne il mouse e la tastiera.

2. Accedere come amministratore.

Chiudere le eventuali applicazioni aperte e tutte le finestre aperte.

3. Aprire la finestra per la disinstallazione come riportato di seguito.

(Windows Vista)

Dal menu Start, selezionare [Pannello di controllo] → [Programmi e funzionalità] per visualizzare il pannello "Disinstalla o modifica programma".

(Windows XP)

Dal menu Start, selezionare ([Impostazioni] →) [Pannello di controllo] → [Installazione applicazioni] per visualizzare il relativo pannello. Fare clic su "Cambia/Rimuovi programmi" in alto a sinistra.

4. Selezionare "Yamaha Steinberg USB Driver", "Steinberg CI2 Extension" dall'elenco.

5. Disinstallarli come riportato di seguito.

(Windows Vista)

Fare clic su [Disinstalla]/[Disinstalla/Modifica]. Se viene visualizzata la finestra "Controllo account utente", selezionare [Continua]. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per rimuovere il software.

(Windows XP)

Fare clic su [Cambia/Rimuovi]/[Rimuovi]. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per rimuovere il software.

Mac OS X

Rimozione di Yamaha Steinberg USB Driver

Rimuovere i seguenti file e cartelle dal disco di avvio (di solito Macintosh HD).

```

/System/Library/Extensions
    YamahaSteinbergUSBAudio.kext
/Application/Yamaha/USBDriver/
    Yamaha Steinberg USB Control Panel.app
/Library/PreferencePanes/
    Yamaha Steinberg USB.prefPane
/Library/Preferences/
    com.yamaha.YamahaSteinbergUSBDriver.plist
/Library/Audio/MIDI Drivers/
    YamahaSteinbergUSBMIDI.plugin
/Library/Audio/MIDI Devices/Yamaha/Images/
    USB_1500.tiff
/Library/Receipts/
    YamahaSteinbergUSBAudioDriver.pkg
    YamahaSteinbergUSBControlPanel.pkg
    YamahaSteinbergUSBDriverplist.pkg
    YamahaSteinbergUSBMIDIPlugIn.pkg
    YamahaSteinbergUSBMIDIIcon.pkg
    YamahaSteinbergUSBPrefPane.pkg

```

Rimozione di Steinberg CI2 Extension

Rimuovere i seguenti file e cartelle dal disco di avvio (di solito Macintosh HD).

```

/Library/Application Support/Steinberg/
Components/
    ci2_extension_u.bundle
/Library/Application Support/Yamaha/
    InteractiveRecording
/Library/Receipts/
    Steinberg CI2 Extension.pkg

```

Contratto di licenza per il software

Contratto di licenza per TOOLS for CI2

ATTENZIONE CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ("CONTRATTO") PRIMA DI UTILIZZARE IL SOFTWARE. IL SOFTWARE VIENE CONCESSO IN USO ESCLUSIVAMENTE SULLA BASE DELLE CONDIZIONI SPECIFICATE NEL PRESENTE CONTRATTO. LE PARTI DEL PRESENTE CONTRATTO SONO L'UTENTE (PERSONA FISICA O GIURIDICA) E YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

ROMPENDO IL SIGILLO DI QUESTA CONFEZIONE, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI DELLA PRESENTE LICENZA. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO, NON POTRÀ INSTALLARE, COPIARE O UTILIZZARE ALTRIMENTI IL SOFTWARE.

1. CONCESSIONE DI LICENZA E DIRITTI DI COPYRIGHT

Yamaha concede all'utente il diritto di usare una copia del programma o dei programmi software e dei dati inclusi ("SOFTWARE") che accompagnano il presente Contratto. Il termine SOFTWARE si riferisce a tutti gli aggiornamenti relativi al software in dotazione e ai dati. Il SOFTWARE è proprietà di Yamaha e/o dei suoi licenziatari, ed è protetto dalle vigenti norme sul copyright e da tutte le disposizioni in materia contenute in trattati internazionali. L'acquirente può vantare un diritto di proprietà sui dati creati con l'ausilio del SOFTWARE, ma il SOFTWARE continuerà ad essere tutelato dalle relative disposizioni sul copyright.

- **È consentito** usare il SOFTWARE su un **solo computer**.
- **È consentito** fare una copia del SOFTWARE nella forma leggibile da una macchina esclusivamente a scopo di backup, se il SOFTWARE è su un supporto che consenta tale copia di backup. L'utente dovrà riprodurre sulla copia di backup l'avviso di Yamaha relativo al copyright, oltre a tutte le informazioni sulla proprietà riportate sull'originale del SOFTWARE.
- **È consentito** trasferire in modo permanente i diritti relativi al SOFTWARE, a condizione che l'utente non conservi copie di quest'ultimo e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto.

2. LIMITAZIONI

- **È vietato** eseguire operazioni di decodifica, disassemblaggio, decompilazione, o derivare altrimenti una forma del codice sorgente del SOFTWARE, con qualunque mezzo.
- **È vietato** riprodurre, modificare, cambiare, affittare, locare, o distribuire il SOFTWARE per intero o in parte, nonché utilizzarlo per creare derivati.
- **È vietato** trasferire elettronicamente il SOFTWARE da un computer all'altro, o condividerlo in rete con altri computer.
- **È vietato** usare il SOFTWARE per distribuire dati illegali o che violino la politica pubblica.
- **È vietato** avviare servizi basati sull'uso del SOFTWARE senza l'autorizzazione di Yamaha Corporation.

I dati tutelati da copyright, compresi, in via non limitativa, i dati MIDI per le canzoni, ottenuti per mezzo del SOFTWARE, sono soggetti alle seguenti limitazioni, che devono essere obbligatoriamente rispettate.

- È vietato utilizzare i dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE per fini commerciali senza l'autorizzazione del titolare del copyright.
- È vietato duplicare, trasferire o distribuire i dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE, o riprodurli o eseguirli in pubblico, senza l'autorizzazione del titolare del copyright.
- È vietato rimuovere la criptatura dei dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE, o modificare il watermark elettronico senza l'autorizzazione del titolare del copyright.

3. RISOLUZIONE

Il presente Contratto diviene efficace dal giorno in cui il SOFTWARE viene ricevuto e resta valido fino alla risoluzione. In caso di violazione di una qualsiasi norma o clausola sul copyright contenuta nel presente Contratto, il contratto si intenderà automaticamente e immediatamente risolto, senza obbligo di notifica da parte di Yamaha. All'atto della risoluzione, l'acquirente è tenuto a distruggere immediatamente il SOFTWARE concesso in licenza, i documenti che lo accompagnano e le eventuali copie.

4. GARANZIA LIMITATA SUI SUPPORTI

Per quanto riguarda il SOFTWARE venduto su supporti tangibili, Yamaha garantisce che i supporti su cui è registrato il SOFTWARE saranno privi di difetti materiali o di produzione, se usati in condizioni normali, per quattordici (14) giorni dalla data di ricevimento attestata dalla copia della ricevuta. La responsabilità di Yamaha si limiterà alla sostituzione del supporto difettoso restituito a Yamaha o a un suo rivenditore ufficiale, entro quattordici giorni, con una copia della ricevuta. Yamaha non sostituirà supporti danneggiati a causa di incidenti o uso improprio. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, YAMAHA NEGA ESPRESSAMENTE OGNI GARANZIA IMPLICITA RELATIVA AI SUPPORTI TANGIBILI, COMPRESSE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO.

5. ESONERO DALLA GARANZIA SUL SOFTWARE

L'acquirente conferma e accetta espressamente che l'utilizzo del SOFTWARE avvenga a suo rischio. Il SOFTWARE e la relativa documentazione vengono forniti "COSÌ COME SONO" e senza alcun genere di garanzia. INDIPENDENTEMENTE DALLE ALTRE CLAUSOLE CONTENUTE NEL PRESENTE CONTRATTO, YAMAHA NEGA ESPRESSAMENTE QUALUNQUE GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA RELATIVA AL SOFTWARE, COMPRESSE, IN VIA NON LIMITATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO, OLTRE A QUELLE CHE ESCLUDONO LA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. IN PARTICOLARE, MA SENZA CHE CIÒ COSTITUISCA UNA LIMITAZIONE DELLE PRECEDENTI DISPOSIZIONI, YAMAHA NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFI LE ESIGENZE DELL'UTENTE, NÉ CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SIA ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI, E NEPPURE CHE I DIFETTI PRESENTI NEL SOFTWARE SARANNO CORRETTI.

6. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

L'UNICA OBBLIGAZIONE DI YAMAHA AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO È CONSENTIRE L'USO DEL SOFTWARE IN CONFORMITÀ AI TERMINI QUI RIPORTATI. YAMAHA DECLINA IN OGNI CASO QUALSIASI RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI O DI TERZI PER GLI EVENTUALI DANNI, COMPRESI, IN VIA NON LIMITATIVA, TUTTI I DANNI DIRETTI, ACCIDENTALI O INDIRECTI, LE SPESE, IL LUCRO CESSANTE, LE PERDITE DI RISPARMI, LA PERDITA DI DATI, O ALTRI DANNI DERIVANTI DALL'USO, USO IMPROPRIO O IMPOSSIBILITÀ DELL'USO DEL SOFTWARE, ANCHE QUALORA YAMAHA, O UN SUO RIVENDITORE AUTORIZZATO SIANO STATI AVVERTITI DELLA

POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI.

In nessun caso la responsabilità complessiva di Yamaha nei confronti degli utenti per gli eventuali danni, perdite e diritti d'azione (di natura contrattuale, extracontrattuale o di altro genere) potrà superare l'importo corrisposto per il SOFTWARE.

7. SOFTWARE DI TERZI

Il SOFTWARE potrà includere software e dati di terzi ("SOFTWARE DI TERZI"). Qualora nella documentazione scritta o nei dati elettronici che accompagnano il Software, Yamaha indichi che determinati software e dati sono SOFTWARE DI TERZI, l'utente accetta e conferma che rispetterà le clausole di qualunque Contratto fornito con il SOFTWARE DI TERZI e che la parte che fornisce il SOFTWARE DI TERZI sarà ritenuta responsabile di qualunque garanzia e responsabilità relativa o derivante dal SOFTWARE DI TERZI. Yamaha declina qualsiasi responsabilità derivante dal SOFTWARE DI TERZI o dal suo uso.

- Yamaha non fornisce garanzie esplicite in merito al SOFTWARE DI TERZI. INOLTRE, YAMAHA NEGA ESPRESSAMENTE QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA, COMPRESSE, IN VIA NON LIMITATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO, relativamente al SOFTWARE DI TERZI.
- Yamaha non fornisce agli utenti alcuna assistenza o manutenzione per il SOFTWARE DI TERZI.
- Yamaha declina qualsiasi responsabilità nei confronti degli utenti o di terzi per gli eventuali danni, compresi, in via non limitativa, tutti i danni diretti, indiretti, o accidentali, le spese, il lucro cessante o altri danni derivanti dall'uso, uso improprio o impossibilità dell'uso del SOFTWARE DI TERZI.

8. CONDIZIONI GENERALI

Il presente Contratto sarà interpretato regolato dalle norme del diritto giapponese, senza riferimenti ai principi del conflitto tra leggi. In caso di controversie, sarà investita la Corte distrettuale di Tokio, in Giappone. Se, per qualunque ragione, una parte del presente Contratto fosse giudicata nulla da una giurisdizione competente, la parte restante del Contratto conserverà piena efficacia e validità.

9. INTERO ACCORDO

Il presente Contratto contiene l'intero accordo tra le parti in merito all'uso del SOFTWARE e di qualunque materiale lo accompagni, e sostituisce qualunque precedente intesa o accordo, scritto o verbale, in merito all'oggetto del presente Contratto. Le eventuali modifiche o revisioni del presente Contratto saranno vincolanti solo se apportate per iscritto e sottoscritte da un rappresentante debitamente autorizzato di Yamaha.

Contratto di licenza per Cubase AI

Steinberg

Contratto di licenza d'uso per l'utente finale del software (EULA)

Generale

Tutti i diritti di proprietà intellettuale nel software appartengono a Steinberg Media Technologies GmbH (da qui in poi: "Steinberg") e ai propri fornitori.

Steinberg consente solo di copiare, scaricare, installare e usare il software in conformità con i termini e le condizioni contenuti in questo Contratto. **Il prodotto può contenere l'attivazione del prodotto per la protezione contro la copia illegale, che permette un uso permanente del software solo dopo che è stato completato interamente il processo di attivazione.** Il software può essere usato solamente insieme all'USB-eLicenser e/o al Soft-eLicenser; il software OEM può essere usato solamente dopo avere effettuato la registrazione e la Versione demo del Software può essere usata solo per un tempo di utilizzo di 30 giorni. Si ha diritto al supporto, agli aggiornamenti e agli upgrade solo dopo aver effettuato la registrazione personale del prodotto; ciò non vale per la versione demo del Software. Per il processo di attivazione è necessaria una connessione Internet.

I termini e le condizioni per l'utilizzo del software/hardware di Steinberg da parte vostra, l'utente finale (da qui in poi denominato "Licenziatario") sono riportate di seguito. Con l'installazione del software sul proprio computer, si accettano questi termini e condizioni. Si prega di leggere il testo che segue con attenzione, nella sua interezza. Se non si approvano questi termini e condizioni, non installare questo software.

In questo caso, inviare indietro il prodotto al rivenditore presso cui è stato acquistato (incluso tutto il materiale scritto, la confezione originale perfettamente integra, così come l'hardware incluso) immediatamente, e comunque non oltre 14 giorni dalla data di acquisto, in modo da avere un rimborso del prezzo d'acquisto.

1 Definizioni

- 1.1 "Software" include (i) i file del software e altri dati su computer di Steinberg e di terze parti, (ii) song demo e file audio e video contenuti al loro interno, (iii) documentazione scritta (manuale) relativa al prodotto e (iv) tutte le versioni modificate e le copie, fornite da Steinberg in forma di aggiornamenti, upgrade, patch e parti aggiuntive da parte di Steinberg, a patto che queste non siano disciplinate da un altro accordo.
- 1.2 Il software e tutte le copie autorizzate di questo software che vengono effettuate sono di proprietà intellettuale di Steinberg Media Technologies GmbH (da qui in poi: "Steinberg") e dei suoi fornitori. La struttura,

l'organizzazione e il codice del software costituiscono preziosi segreti commerciali di Steinberg e dei suoi fornitori. Il software è legalmente protetto in particolare dalle leggi sul diritto d'autore della Repubblica Federale di Germania e degli altri Stati, così come dai trattati internazionali.

2 Concessione della Licenza

- 2.1 Steinberg concede una licenza non-esclusiva per l'utilizzo del software, in base ai termini e alle condizioni del presente Contratto. Non è possibile dare in affitto, in prestito o in sub-licenza il software.
- 2.2 I campioni dei cosiddetti "Loop" rimangono di proprietà dei rispettivi detentori dei diritti (Big Fish Audio, Inc. e altri licenziatari) e sono dati in licenza da Steinberg all'utente solo per l'utilizzo nella creazione di una performance live o di una registrazione che includano i campioni dati in licenza come parte di un lavoro musicale derivato, creato dall'utente finale titolare della licenza. Questa licenza include l'utilizzo dei campioni, la modifica dei campioni stessi e la diffusione del lavoro musicale derivato, senza violare i diritti di qualsiasi società di gestione collettiva dei diritti d'autore e/o dei proprietari dei diritti d'autore di tutti i campioni. I campioni non possono essere inclusi, sia non modificati che come parte di un lavoro derivato, in nessuna libreria di campioni.
- 2.3 Se il software è protetto solamente dall'eLicenser, è possibile installare una licenza per il software su uno o al massimo 3 computer in proprio possesso. Il software può essere utilizzato solo su un computer alla volta, usando l'USB-eLicenser. Se il software (i) è protetto dal Soft eLicenser (da solo o insieme all'USB-eLicenser) o (ii) è stato venduto al primo utente finale insieme ad altro software e/o hardware (da qui in poi: "software OEM") o (iii) se il software può essere usato solo per un tempo di utilizzo di 30 giorni (da qui in poi: "Versione demo del Software"), è possibile installare e usare una licenza per il software solo su uno dei computer in proprio possesso.
- 2.4 L'utilizzo di un software all'interno di una rete è illegale nel caso in cui ci sia la possibilità di un uso multiplo contemporaneo del programma.
- 2.5 Si ha il diritto di preparare una copia di backup del software, che verrà usata esclusivamente per scopi di archiviazione.
- 2.6 Non è possibile avere ulteriori diritti o interessi di utilizzo del software diversi dai diritti limitati, così come specificato in questo Contratto. Steinberg e i propri fornitori detengono tutti i diritti non espressamente concessi.
- 2.7 Per i prodotti Steinberg, inclusa la tecnologia di coding Fraunhofer mp3, sono validi i seguenti riferimenti del Thomson Licensing S.A.: La fornitura di questo prodotto non implica alcuna licenza o diritto di distribuzione del contenuto creato con questo prodotto in sistemi di trasmissione (di tipo terrestre, satellitare, via cavo e/o altri canali di distribuzione), applicazioni di streaming (tramite

Internet, intranet e/o altre reti), altri sistemi di distribuzione del contenuto (applicazioni pay-audio o audio-on-demand e simili) o su supporti fisici (CD, DVD, chip di semiconduttori, dischi fissi, schede di memoria e simili). Per tali usi, è richiesta una licenza separata. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web <http://mp3licensing.com>.

3 Attivazione del Software

- 3.1 Steinberg può avvalersi di un sistema di attivazione obbligatoria del software e di una registrazione obbligatoria di prodotto del software OEM per il controllo della licenza, per proteggere il software contro la copia illegale. Qualora l'utente non accetti i termini e le condizioni di questo Contratto, il software non funzionerà.
- 3.2 In tal caso il prodotto, compreso il software può essere restituito solo entro 14 giorni dalla data di acquisto del prodotto. A seguito della restituzione non è possibile effettuare un reclamo in base al punto 11.

4 Supporto, Aggiornamenti e Upgrade dopo la Registrazione del Prodotto

- 4.1 E' possibile ricevere supporto, aggiornamenti e upgrade solamente dopo avere effettuato la registrazione personale del prodotto. Il supporto viene fornito solo per la versione corrente e per la versione precedente fino a un anno dopo la pubblicazione della nuova versione. Steinberg può modificare e adeguare in parte o totalmente la durata del supporto (hotline, forum sul sito web ecc), gli aggiornamenti e gli upgrade in qualsiasi momento. Nel caso della Versione demo del Software, non esiste alcuna registrazione di prodotto o alcun supporto, aggiornamento o upgrade.
- 4.2 E' possibile effettuare la registrazione del prodotto nel corso del processo di attivazione o in qualsiasi momento successivo, tramite Internet. In tale processo viene chiesta conferma per il trattamento e l'utilizzo dei propri dati personali (nome, indirizzo, contatto, indirizzo e-mail, data di nascita e dati relativi alla licenza) per gli scopi specificati sopra. Steinberg può anche trasmettere questi dati a terze parti coinvolte, in particolare i distributori, per scopi di supporto e per la verifica del diritto a ricevere aggiornamenti e upgrade.
- 4.3 Se si fornisce un indirizzo al di fuori dell'UE, i dati possono anche essere trasferiti a terze parti, in particolare in Stati che non assicurano un adeguato livello di protezione dei dati, paragonabile a quello applicato all'interno dell'UE.

5 Modulo di Licenza (USB-eLicenser/o Soft eLicenser)

- 5.1 Steinberg fa uso di un dispositivo hardware collegato tramite la connessione USB di un computer (da qui in poi "USB-eLicenser") e/o di uno schema di protezione (da qui in poi "Soft eLicenser") per il controllo della licenza (licenser hardware e/o software) nel caso di molti prodotti. L' USB-eLicenser e/o il Soft eLicenser salvano in maniera permanente le informazioni relative alla licenza e regolano l'accesso al software. Se per l'utilizzo del software è necessario un USB-eLicenser, l'USB-eLicenser deve essere connesso fisicamente al computer tramite l'interfaccia USB.

- 5.2 Per l'attivazione, l'aggiornamento o l'upgrade del software, il computer al quale è connesso l'USB-eLicenser e/o sul quale si sta usando il Soft eLicenser o il software OEM, deve essere connesso al server di Steinberg tramite Internet. Nel caso in cui il prodotto viene fornito con l'USB-eLicenser, le informazioni relative alla licenza sono già state trasferite all'USB-eLicenser. Nel caso in cui il prodotto viene fornito con una carta prodotto (senza USB-eLicenser), i codici di attivazione della carta prodotto inclusa devono essere inseriti manualmente dall'utente al momento dell'installazione e le informazioni relative alla licenza devono essere scambiate con il server di Steinberg.
- 5.3 Nel caso di software OEM, i codici di attivazione verranno inviati a un indirizzo e-mail inserito dall'utente nel corso della registrazione. Inoltre, i codici di attivazione devono essere inseriti manualmente dall'utente nel corso dell'installazione e le informazioni relative alla licenza devono essere scambiate con il server di Steinberg.
- 5.4 La re-installazione del software – sullo stesso o su un altro computer – è consentita solo nel caso in cui il software già installato non possa più essere utilizzato (ad esempio a seguito di una disinstallazione). Se il software non prevede l'utilizzo di un USB-eLicenser, ma necessita di codici di attivazione, i nuovi codici di attivazione possono essere ottenuti tramite l'account per il supporto online dell'utente, creato nel corso della registrazione personale del prodotto. Inoltre, i codici di attivazione devono essere inseriti manualmente dall'utente nel corso dell'installazione e le informazioni relative alla licenza devono essere scambiate con il server di Steinberg. Steinberg può richiedere, per la fornitura di ulteriori codici di attivazione, ad esempio una prova di acquisto (scontrino, ricevuta ecc.) e una dichiarazione firmata via fax o per lettera indicante il proprio nome e indirizzo, in cui si dichiara che il software già installato non può più essere utilizzato. Anche la Versione demo del Software può essere usata dopo una re-installazione, complessivamente però per soli 30 giorni.
- 5.5 E' anche possibile usare un altro computer oltre a quello sul quale si installa il software per l'attivazione e il trasferimento dei dati relativi alla licenza sull'USB-eLicenser, se il software prevede l'utilizzo di un USB-eLicenser. Tuttavia, in tal caso deve essere installato sul computer connesso a internet un software di accesso corrispondente (eLicense Control Centre, "eLCC"), che è soggetto a un contratto di licenza separato.

6 Difetti e smarrimento dell'USB-eLicenser

- 6.1 In caso di difetti o danneggiamento dell'USB-eLicenser, Steinberg o una terza parte contattata da Steinberg testerà l'USB-eLicenser. In caso di legittimo reclamo, l'USB-eLicenser le licenze in esso incluse verranno sostituite con un piccolo costo di trattamento. Le licenze verranno sostituite sempre che queste siano licenze fornite da Steinberg. Ulteriori reclami nei confronti di Steinberg sono da escludere.
- 6.2 Steinberg non si assume alcuna responsabilità od obbligo se l'USB-eLicenser viene persa in seguito a smarrimento, furto o altro. Steinberg si riserva il diritto di bloccare le licenze salvate sull'USB-eLicenser a seguito della notifica di smarrimento da parte dell'utente registrato. Le licenze salvate nell'USB-eLicenser non possono essere sostituite.

7 Modifica del software

- 7.1 Una modifica del software è consentita solo fino al punto in cui il software è in grado di eseguire una tale modifica in conformità con la funzione per la quale è stato creato. Non è possibile decompilare, disassemblare, eseguire un "reverse engineering" o tentare in altro modo di determinare il codice sorgente dal software, a meno che ciò non sia consentito per legge. Inoltre, è vietato modificare il codice binario del software per bypassare in qualsiasi maniera le funzioni di attivazione o l'utilizzo del modulo di licenza (USB-eLicenser e/o Soft eLicenser).

8 Divieto di Separazione di Componenti

- 8.1 Il software di solito contiene una ampia varietà di file diversi i quali, nella loro configurazione assicurano la completa funzionalità del software. Il software può essere usato solo come un unico prodotto. Non è necessario che si utilizzino o si installino tutti i componenti del software. Non è possibile ordinare i componenti del software in una nuova maniera e sviluppare una versione modificata del software o un nuovo prodotto come risultato. La configurazione del software non può essere modificata per scopi di distribuzione, cessione o rivendita.
- 8.2 Non è inoltre possibile vendere separatamente l'USB-eLicenser come licenza; i diritti di utilizzo rimangono sempre insieme al software, in particolare con il supporto originale del software (ad esempio un CD).

9 Cessione dei Diritti

- 9.1 E' possibile cedere tutti i propri diritti di utilizzo del software a un'altra persona, a condizione che (a) venga assegnata a questa altra persona (i) il presente Contratto e (ii) il software o l'hardware fornito con il software, inscatolato o preinstallato, incluse tutte le copie, aggiornamenti, upgrade, copie di backup e versioni precedenti, che davano diritto a un aggiornamento o a un upgrade di questo software, (b) non è consentito di rimanere in possesso di aggiornamenti, upgrade, copie di backup e versioni precedenti di questo software e (c) il ricevente accetta i termini e le condizioni di questo Contratto così come altre norme secondo le quali è stata acquistata una licenza software valida.
- 9.2 La restituzione del prodotto a causa della mancata accettazione dei termini e delle condizioni di questo Contratto, ad esempio dell'attivazione del prodotto, non è possibile a seguito della cessione dei diritti.

10 Aggiornamenti e Upgrade

- 10.1 E' necessario possedere una licenza valida per la versione precedente o inferiore del software, per poter essere autorizzati a utilizzare un aggiornamento o un upgrade del software; le Versioni demo del Software tuttavia, non danno diritto ad aggiornamenti o ad upgrade. A seguito del trasferimento di queste versioni precedenti o inferiori del software a terze parti, il diritto di utilizzo degli aggiornamenti o degli upgrade del software si estingue.
- 10.2 L'acquisizione di un aggiornamento o di un upgrade non conferisce di per sè alcun diritto di utilizzo del software.
- 10.3 Il diritto di supporto per la versione precedente o inferiore del software si esaurisce al momento dell'installazione di un aggiornamento o di un upgrade.

11 Garanzia Limitata ("Gewährleistung")

- 11.1 La garanzia, per voi come primi acquirenti del software, che vi trovate all'interno dell'Unione Europea (UE), è specificata nella sottosezione 11.2, mentre la garanzia per voi come primi acquirenti del software, che vi trovate al di fuori dell'UE, è specificata nella Sottosezione 11.3 di questo Contratto.
- 11.2 Garanzia Limitata all'interno dell'UE: Nel caso in cui voi, primi acquirenti del software vi troviate all'interno dell'UE, si applicano le seguenti limitazioni di responsabilità.
- 11.2.1 Se Steinberg ha venduto il software direttamente a voi come utenti finali, Steinberg garantisce che il software essenzialmente esegue le funzioni descritte nella documentazione inclusa al momento dell'acquisto, a condizione che il software venga utilizzato in conformità con i requisiti minimi del Sistema Operativo e dell'hardware del computer. Variazioni insignificanti rispetto alle funzioni descritte nella documentazione non danno adito ad alcun reclamo circa la garanzia. Altri documenti e dichiarazioni sono irrilevanti per la composizione del prodotto.
- 11.2.2 Se l'utente è un consumatore che si trova all'interno dell'UE, per i difetti del prodotto va applicata la garanzia statutaria. Se l'utente è un dirigente d'azienda, Steinberg offre una garanzia per difetti del prodotto a sua discrezione (consistente in riparazione o sostituzione) della durata di un anno. Non esiste comunque garanzia per le Versioni demo del Software.
- 11.3 Garanzia Limitata al di fuori dell'UE: Nel caso in cui voi, primi acquirenti del software vi troviate al di fuori dell'UE, si applicano le seguenti limitazioni di responsabilità.
- 11.3.1 Steinberg assicura, alla persona che ha acquistato per la prima volta la licenza d'uso del software in accordo con questo Contratto, per la durata di novanta (90) giorni dall'acquisto del software, che il software esegue essenzialmente le funzioni descritte nella documentazione inclusa al momento dell'acquisto, a condizione che il software venga utilizzato in conformità con i requisiti minimi del Sistema Operativo e dell'hardware del computer. Differenze insignificanti rispetto alle funzioni descritte nella documentazione non danno adito ad alcun reclamo circa la garanzia. Altri documenti e dichiarazioni sono irrilevanti in termini di qualità del prodotto.
- 11.3.2 Se il software non soddisfa essenzialmente le funzioni descritte nella documentazione, il vostro unico reclamo circa la garanzia, nei confronti di Steinberg e l'unico obbligo di Steinberg in tal senso, consistono nel cambio del software o nella restituzione del prezzo d'acquisto, a discrezione di Steinberg.
- 11.3.3 Ulteriori obblighi di garanzia in base alle leggi della propria Nazione rimangono immutati. Non esiste comunque garanzia per le Versioni demo del Software.

12 Limitazione di Responsabilità

- 12.1 La limitazione di responsabilità per voi, come primi acquirenti del software, che vi trovate all'interno dell'UE è specificata nella sottosezione 12.2, mentre la limitazione di responsabilità per voi, come primi acquirenti del software, che vi trovate al di fuori dell'UE è specificata nella sottosezione 12.3 di questo Contratto.
- 12.2 Limitazione di Responsabilità all'interno dell'UE: Nel caso in cui voi, come primi acquirenti del software vi troviate all'interno dell'UE, si applicano le seguenti limitazioni di responsabilità.
- 12.2.1 Indipendentemente dai motivi giuridici, Steinberg è tenuta solamente a compensare o restituire le spese inutili in accordo con le seguenti disposizioni.
- 12.2.2 Steinberg è responsabile per i danni causati da grave negligenza intenzionale o dolo di Steinberg, dei suoi rappresentanti legali, dirigenti o altri agenti vicari e per danni derivanti dalla morte, danni fisici e danni alla salute, causati dall'assunzione di una garanzia o di un rischio di approvvigionamento, in particolare a quelle previste dalla legge tedesca sulla responsabilità per i prodotti (Product Liability Act). In caso di danni causati da condotta negligente grave o dolo di qualsiasi altro agente vicario, la responsabilità è limitata a quei danni che sono tipicamente da aspettarsi nel campo di applicazione di un accordo come il presente. Eventuali ulteriori responsabilità ai sensi del presente Contratto sono da escludersi.
- 12.2.3 In caso di danni causati nè da una condotta intenzionale nè da una negligenza grave o dolo di Steinberg, Steinberg sarà responsabile solamente nel caso in cui viene violato un obbligo il cui adempimento è particolarmente significativo per il raggiungimento degli scopi contrattuali (obbligo cardinale). In questo caso, si applicano le limitazioni di responsabilità presenti nella precedente sottosezione 12.2.2, frasi 2 e 3. Nel caso di Versioni demo del Software, la responsabilità per danni in base a questa sottosezione è da escludersi.
- 12.2.4 La responsabilità per la perdita di dati è limitata al costo tipico e di sforzo per recuperare i dati che si sono verificati, se i dati fossero stati adeguatamente immagazzinati e in una maniera adeguata contro il rischio di perdita dei dati stessi.
- 12.2.5 Questa limitazione di responsabilità per Steinberg si applica anche nei confronti dei dipendenti di Steinberg, nel caso in cui qualsiasi reclamo dovesse essere indirizzato direttamente contro di essi.
- 12.3 Limitazione di Responsabilità al di fuori dell'UE: Nel caso in cui voi, come primi acquirenti del software vi troviate al di fuori dell'UE, si applicano le seguenti limitazioni di responsabilità.
- 12.3.1 Eccetto che per i sopracitati diritti, Steinberg o i distributori autorizzati da Steinberg non si assumono alcuna responsabilità per smarrimento, danni, reclami o costi di alcun genere, danni diretti o indiretti inclusi danni consequenziali derivanti da perdita di profitto, lesioni personali o mancanza di diligenza o reclami di terze parti, anche se un rappresentante di Steinberg è stato informato circa

la possibilità di tali smarrimenti, danni, costi o reclami. Questa limitazione si applica anche in caso di una violazione sostanziale del presente Contratto.

- 12.3.2 La totale responsabilità di Steinberg e dei propri distributori nel contesto di questo Contratto è limitata al prezzo pagato per il software, nel caso in cui ce ne fosse uno.
- 12.3.3 Le sopracitate restrizioni non si applicano in Stati in cui non è ammessa una limitazione di responsabilità.

13 Violazioni

E' necessario informare prontamente Steinberg se una terza parte emette qualsiasi tipo di reclamo nei confronti dell'uso che voi fate del software. Steinberg può difendervi, sempre che voi supportiate ragionevolmente Steinberg.

14 Norme Finali

- 14.1 Questo Contratto costituisce l'intera comprensione della materia tra le parti. Non sono stati conclusi accordi sussidiari.
- 14.2 I supplementi e le modifiche del presente Contratto devono essere fatti per iscritto; una rinuncia del requisito della forma scritta deve anch'essa essere fatta per iscritto.
- 14.3 Se qualsiasi clausola di questo Contratto non fosse valida o divenisse non valida, interamente o in parte, ciò non influenzerà la validità delle clausole rimanenti. La clausola non valida dovrà essere sostituita dalle parti, con una valida norma, che si avvicini il più possibile al contenuto commerciale della clausola non valida; lo stesso viene applicato in caso di una lacuna.
- 14.4 Questo Contratto è regolato e interpretato sulla base delle leggi della Repubblica Federale di Germania e non si applica la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Compravendita Internazionale di Beni e Cose (CISG).
- 14.5 Il luogo esclusivo di giurisdizione per ogni eventuale disputa derivante da questo Contratto è Amburgo. Steinberg avrà il diritto di portare un'azione legale nei confronti dell'utente presso il luogo di giurisdizione dell'utente stesso.

Appendice

Specifiche generali

Jack	Jack MIC/LINE/HI-Z	x1	Jack combo (XLR, 1/4" TS o 1/4" TRS)
	Jack MIC/LINE	x1	Jack combo (XLR, 1/4" TS o 1/4" TRS)
	Jack LINE OUT (L, R)	x2	Jack phone (1/4" TS o 1/4" TRS)
	Jack PHONES	x1	Jack phone
	Jack FOOT SW	x1	Jack phone
	Connettore USB	x1	USB 1.1, 44,1/48 kHz, 24 bit
Controlli	Pulsante HI-Z INPUT 1	x1	Attivato: per chitarre e così via. Disattivato: per microfoni, sintetizzatori e così via.
	Pulsante MONO	x1	Attivato: i segnali di ingresso 1 e 2 fungono da canali mono indipendenti. Disattivato: i segnali di ingresso 1 e 2 fungono da coppia stereo.
	Controlli INPUT 1/2 GAIN	x2	GAIN per ingresso 1/2
	Pulsante PHANTOM INPUT 1&2	x1	Attiva/disattiva l'alimentazione phantom per INPUT 1&2. (+48V, solo tipo XLR).
	Controllo MASTER	x1	Regola il livello del segnale inviato ai jack LINE OUT.
	Controllo PHONES	x1	Regola il livello del segnale inviato al jack PHONES.
	Controllo MIX (INPUT-DAW)	x1	Regola il livello del segnale tra INPUT e DAW.
	Pulsante LOCK	x1	Blocca il parametro da modificare tramite la manopola AI KNOB.
	Manopola AI KNOB	x1	Rotazione: controlla il parametro su Cubase. Pressione: apre determinate finestre in Cubase.
	Pulsante Action Pad	x1	Utilizza la funzione Interactive Recording su Cubase.
Alimentazione		Alimentato mediante bus USB	
Dimensioni (L x A x P)		L 190 x A 45,4 x P 134,5 mm	
Peso netto		720 g	
Accessori in dotazione		<ul style="list-style-type: none"> ▪ DVD-ROM di Cubase AI ▪ CD-ROM di TOOLS for CI2 ▪ Cavo USB ▪ Manuale operativo 	

Le specifiche tecniche e le descrizioni presenti in questo manuale vengono fornite esclusivamente a titolo informativo. Steinberg/Yamaha Corp. si riservano il diritto di cambiare o modificare prodotti o specifiche tecniche in qualunque momento senza preavviso. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e i componenti opzionali potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarle con il rivenditore Steinberg/Yamaha.

► **Warranty Terms and Conditions**

available as printed PDF file at

www.steinberg.net/warranty

The Warranty Terms and Conditions available as printed PDF file at www.steinberg.net/warranty apply only for countries of the European Economic Area (EEA) and Switzerland.

► **Gewährleistungsbestimmungen**

finden Sie als druckbare PDF Datei unter

www.steinberg.de/warranty

Die Gewährleistungsbestimmungen in Schriftform sind als PDF-Datei unter www.steinberg.de/warranty erhältlich und gelten nur für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz.

► **Les conditions de garantie**

se trouvent dans le document PDF

imprimable sous

www.steinberg.net/warranty

Les conditions de garantie disponibles au format PDF à la page www.steinberg.net/warranty s'appliquent uniquement aux pays de l'Espace économique européen (EEE) et à la Suisse.

► **Las condiciones de garantía**

se encuentran en el documento PDF en

www.steinberg.net/warranty

Los términos y condiciones de la garantía como archivo PDF para su impresión en www.steinberg.net/warranty sólo están disponible en países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza.

► **Termini e Condizioni di Garanzia**

disponibili su file PDF stampabile

all'indirizzo web

www.steinberg.net/warranty

I termini e le condizioni della garanzia, disponibili in formato PDF all'indirizzo www.steinberg.net/warranty, sono validi soltanto per i paesi dell'Area Economica Europea (EEA) e per la Svizzera.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettronici e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Steinberg oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Steinberg North America, c/o Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.

Calz. Javier Rojo Gómez #1149, Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Rua Joaquim Floriano, 913 - 4° andar, Itaim Bibi, CEP
04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina

Viamonte 1145 Piso2-B 1053, Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN

COUNTRIES/CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.

Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle
47 y, Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

Steinberg Media Technologies GmbH

Neuer Hoeltigbaum 22-32, 22143 Hamburg, Germany
Tel: +49-(0)40-210 35 0

AFRICA

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

Yamaha Music Gulf FZE

LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor) PT. Nusantik

Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

JAPAN

Yamaha Corporation, Steinberg Information Center

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-5270

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.

8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.

Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.

#03-11 A-Z Building 140 Paya Lebor Road, Singapore
409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.

3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.

4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1
Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006,
Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Steinberg Media Technologies GmbH
Neuer Hoeltigbaum 22-32, 22143 Hamburg, Germany
Tel: +49-(0)40-210 35 0

Steinberg Web Site
<http://www.steinberg.net>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation
907MW-A0

